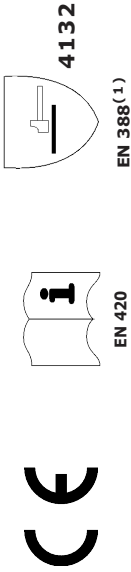


NITROTOUGH™ N110



(1) **UK** - Protection limited to the coated or dotted part • **FR** - Protection limitée à l'enduction ou aux picots • **BG** - Защита само с импрегниране или мрежа • **CZ** - Ochrana omezena na náter nebo na zoubky • **DE** - Der Schutz beschränkt sich auf die Beschichtung und die Noppen • **DK** - Beskyttelse begrænset til belægningen eller dupperne • **EL** - Προστασία μόνο στο σμάλτο ή/και μόνο υπέρ της επένδυσης ή ο αλ μοτεάο • **ES** - La protección se limita al recubrimiento o al moteado • **FI** - Suojaus rajoittuu pinnoitteen tai nirkkoihin • **HU** - Borításra vagy pontozásra korlátozott védelem • **IT** - Protezione limitata alla zona con spalmatura e/rilievo puntinato • **NL** - Bescherming beperkt tot coating of noppen • **PL** - Zabezpieczenie ograniczone do strefy impregnacji lub występow • **PT** - Protecção limitada ao revestimento ou aos acabamentos • **RO** - Protecție limitată la înveliș sau picouri • **SE** - Skydd begränsat till belägningen eller nabbarna • **SI** - Omejena zaščita pred endukcijo in ostrimi delci • **SK** - Obmedzená ochrana pri nátere.

NITROTOUGH™ N110

| Model | 7 | 8 | 9 | 10 |
|------------------------------------|---|---|---|----|
| NITROTOUGH™ N 110 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Size available

UK – INFORMATION NOTICE, USAGE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

For your protection, the greatest care has been taken in manufacturing this individual protection equipment. Please ensure that its performance matches the mechanical risks likely to occur at your workstation. **USAGE** – In order to maintain performance over time, we advise you to: - Enforce proper hygiene; - Carry out a visual inspection prior to use, to detect major defects (perforation, chemical contamination, significant wear, etc.); - Avoid using to handle liquids; - After use, visually check that it is still free of major defects, so it may undergo maintenance and then be stored. Otherwise, scrap it in accordance with local regulations. **MAINTENANCE** – Clean the surface, preferably using a cloth soaked in soapy water or a soft-haired brush, then store it in a clean and ventilated space. **STORAGE** – Under normal conditions of humidity and temperatures (15°C to 30°C), sheltered from sunlight within clean, covered and ventilated premises. **The CE MARKING** indicates this equipment complies with essential requirements of modified CEE/89/686 European directive relating to individual protection equipment, subjected to CE analysis of the type conducted by the No. 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK notified laboratories. **PERFORMANCE** is assessed according to the following European standards: EN 420 - General requirements for protective gloves. Dexterity: **5** on 5 levels. EN 388 – Protective gloves against mechanical risks. A range of pictograms is used to indicate the equipment's performance. These pictograms may be accompanied by figures representing performance levels 1 to 4 or 5 for the highest levels. 0 and X indicate no protection (X = test not conducted, 0 = level 1 not attained). The open book pictogram is to remind the user that, prior to using any individual protection equipment, he/she must find out about its performance and conditions of use, etc. **MECHANICAL HAZARDS** – Abrasion: **4** on 4 levels – Cutting: **1** on 5 levels – Tearing: **3** on 4 levels – Puncture: **2** on 4 levels. Limitation(s) and/or warning(s): For application not requiring the whole hand to be protected (fine handling of small parts). Potentially allergenic substance/substances: This product contains natural rubber latex which might induce allergic reactions. It has not been determined whether or not it might be used perfectly safely on or by those who are sensitive to latex.

FR – NOTICE D'INFORMATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Cet équipement de protection individuelle a été fabriqué avec le plus grand soin pour votre protection. Vous devez vous assurer que leurs performances correspondent aux risques mécaniques de votre poste de travail. **UTILISATION** – Nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps : - D'observer une parfaite hygiène. - De vous assurer visuellement et avant usage qu'il ne présente pas de défauts majeurs (transpercements, souillures chimiques, usures importantes, etc.). - De ne pas l'utiliser pour la manipulation de liquides. - Après usage, de vérifier visuellement s'il est toujours exempt de défauts majeurs afin d'être entretenu puis stocké. Dans le cas contraire, le mettre au rebut selon les règlements locaux. **ENTRETIEN** – Nettoyer en surface, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse ou une brosse à poil doux et ranger le ensuite dans un endroit propre et aéré. **STOCKAGE** – Dans des conditions normales d'humidité et de température ordinaires (+15°C à + 30°C), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés. **Le MARQUAGE CE** signifie que cet équipement est conforme aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686 modifiée, relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **LES PERFORMANCES** ont été évaluées selon les normes européennes suivantes : EN 420 Exigences générales pour les gants de protection. Dextérité : **5** sur 5 niveaux. EN 388 Gants de protection contre les risques mécaniques. Un système de pictogrammes symbolise ses performances. Ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et X signifient absence de protection (X = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). Le livre ouvert rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un équipement de protection individuel s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc. **DANGERS MÉCANIQUES** – Abrasion : **4** sur 4 niveaux – Coupure par tranchage : **1** sur 5 niveaux – Déchirure : **3** sur 4 niveaux – Perforation : **2** sur 4 niveaux. Limitation(s) et/ou avertissement(s) : Pour applications spéciales ne nécessitant pas la protection totale du poignet (manipulation fine de petites pièces). Substance(s) potentiellement allergénique(s) : Ce produit contient du latex de caoutchouc naturel pouvant entraîner des réactions allergiques. Il n'a pas été établi s'il pouvait être utilisé en toute sécurité sur ou par des personnes sensibles au latex.

BG – ИНФОРМАЦИЯ, УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

Тази екипировка за индивидуална защита е произведена за вашата най-добра защита. Уверете се, че нейните характеристики отговарят на механичните рискове, които може да възникнат във вашата работа. **УПОТРЕБА** – С цел запазване дълго време на нейните характеристики ви съветваме: - да спазвате отлична хигиена. - да се уверите преди употреба, че на външен вид няма големи дефекти /пробив, химично замърсяване, значително износване и т.н./ - да не я използвате за боравене с течности - след употреба да проверите дали на външен вид все така няма големи дефекти с цел да бъде възстановена, а след това съхранена. В противен случай трябва да се бракува съгласно местните наредби. **ПОДДРЪЖКА** – Почистете отгоре, например с кърпа, напоена със сапунена вода или с четка с мек косъм, а след това я поставете на чисто и проветриво място. **СЪХРАНЕНИЕ** – При нормална влажност и обичайни температури (+15°C до + 30°C), далеч от слънчева светлина и на чисто, закрито и проветриво място. **МАРКИРОВКА CE** - Това означава, че тази екипировка отговаря на основните норми на изменената европейска директива CEE/89/686, която се отнася до екипировката за индивидуална защита, подложена на тест CE, извършен от лаборатория н° 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **ХАРАКТЕРИСТИКИ** са определени съгласно следните европейски норми: EN 420 Основни изисквания за предпазните ръкавици. Служене с дясната ръка **5** на 5 нива. EN 388 Предпазни ръкавици срещу механични рискове. Серия от пиктограми обозначава нейните характеристики. Тези пиктограми могат да бъдат придружени от цифри, представящи нивата на качество от 1 до 4 или 5 за най-високите нива. 0 и X означават липса на защита (X = неизвършена проба, 0 = ниво 1 не е достигнато). В указанията се напояна на ползвателя, че преди да използва екипировка за индивидуална защита, трябва да се информира за нейните характеристики и за условията на ползване и т.н. **МЕХАНИЧНА ОПАСНОСТ** – Абразия : **4** на 4 нива – Срязване : **1** на 5 нива – Разкъсване : **3** на 4 нива – Перфорация : **2** на 4 нива. Ограничение/я /или предупреждение/я : За специално приложение, което не изисква цялостно предпазване на китката (фина манипулация с малки части). Потенциално алергенна/и субстанция/и : Този продукт съдържа латекс от натурален каучук, който може да доведе до алергични реакции. Няма данни дали може да се използва от хора, които са чувствителни към латекс.

CZ – INFORMAČNÍ, PROVOZNÍ A ÚDRŽBOVÉ POZNÁMKY

Toto zařízení osobní ochrany bylo vyrobeno s maximální péčí pro vaši ochranu. Musíte se ujistit, že jeho výkonnostní parametry odpovídají mechanickým rizikům na vašem pracovišti. **POUŽITÍ** – Aby bylo v průběhu času zachováno jeho výkonnostní parametry, tak vám doporučujeme: - Abyste udržovali perfektní hygienu. - Abyste se zrakem ujistili vždy před jeho použitím, že nevykazuje větší poškození (proražení, chemické skvrny, významné opotřebenosti atd.). Abyste ho nepoužívali pro manipulaci s kapalinami. -Abyste po jeho použití zrakem zkontrolovali, zda ještě nevykazuje větší poškození, aby pak mohla být provedena jeho údržba a následně uskladněno. V opačném případě ho zlikvidujte podle místních předpisů. **ÚDRŽBA** – Na povrchu očistěte například hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě nebo kartáčem s jemnými chlupy a následně ho ukladte na čisté a větrané místo. **USKLADNĚNÍ** – Za normálních vlhkostních podmínek a při obvyklých teplotách (+15°C až + 30°C), ve skrytu před sluncem a na čistých krytých a větráných místech. **OZNAČENÍ CE** znamená, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky upravené evropské směrnice CEE/89/686, týkající se zařízení osobní ochrany podrobených zkoušce CE typu, který byl proveden v ohlášené laboratoři č. 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **VÝKONNOSTNÍ PARAMETRY** byly vyhodnoceny podle následujících evropských norem: EN 420 Všeobecné požadavky pro ochranné rukavice. Zručnost : **5** na 5 úrovních. EN 388 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům. Systém piktogramů symbolizuje jeho výkonnostní parametry. Tyto piktogramy mohou být doplněny o čísla, která představují výkonnostní úroveň od 1 do 4 anebo 5 pro nejvyšší úroveň. 0 a X označují nepřítomnost ochrany (X = neprovedená zkouška, 0 = úroveň 1 nebyla dosažena). Otevřená kniha připomíná uživateli, že se musí před použitím zařízení osobní ochrany informovat o jeho výkonnostních parametrech a podmínkách jeho použití atd. **MECHANICKÁ NEBEZPEČNÍ** – Odření : **4** na 4 úrovních – Přerážnutí : **1** na 5 úrovních – Roztržení – Roztržení : **3** na 4 úrovních – Proražení : **2** na 4 úrovních. Omezení a upozornění : Pro speciální aplikace nevyžadující úplnou ochranu zápěstí (jemná manipulace s malými součástkami). Látko (látky) potenciálně alergenní : Tento výrobek obsahuje latex z přírodního kaučuku, který může vyvolat alergické reakce. Nebylo zjištěno, zda může být zcela bezpečně používán osobami citlivými na latex.

DE - INFORMATIONSBLETT, GEBRAUCHS- UND PFLEGEANWEISUNG

Diese persönliche Schutzausrüstung wurde mit größter Sorgfalt hergestellt, um Ihren Schutz sicherzustellen. Bitte prüfen Sie, ob ihre Leistungsstufen den mechanischen Risiken Ihres Arbeitsplatzes entsprechen. **VERWENDUNG** –

Damit diese Leistungsstufen auch auf lange Sicht erhalten bleiben, raten wir Ihnen: - Eine perfekte Hygiene zu beachten. - Vor der Benutzung anhand einer Sichtprüfung sicherzustellen, dass die Ausrüstung keine maßgeblichen Fehler aufweist (Beschädigungen, chemische Verschmutzung, starke Abnutzung, usw.). - Die Ausrüstung nicht zur Handhabung von Flüssigkeiten zu verwenden. Nach der Benutzung, mittels einer Sichtprüfung festzustellen, dass die Ausrüstung immer noch keine maßgeblichen Beschädigungen aufweist, und sie vor der Lagerung zu pflegen. Falls sie beschädigt ist, muss sie entsprechend den geltenden Richtlinien entsorgt werden. **PFLERGE** – Oberfläche reinigen, z. B. mit einem in Seifenwasser getauchten Tuch oder einer weichen Bürste. Anschließend an einem sauberen und gut belüfteten Ort lagern. **LAGERUNG** – Unter normalen Feuchtigkeits- und Temperaturbedingungen (+15°C bis + 30°C) in einem sauberen, überdachten und gut belüfteten Raum lagern, vor direktem Sonnenlicht schützen. **Das CE-LABEL** bedeutet, dass diese Ausrüstung den wichtigsten Anforderungen der geänderten Europäischen Richtlinie CEE/89/686 bezüglich Persönlicher Schutzausrüstung entspricht; die entsprechende EU-Baumusterprüfung erfolgte durch das zertifizierte Prüflabor mit der Nummer 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK ausgeführt wird. **Die LEISTUNGSSTUFEN** wurden entsprechend den folgenden europäischen Normen bewertet: EN 420 Allgemeine Anforderungen an Schutzhandschuhe. Feinfühligkeit: **5** in 5 Stufen. EN 388 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken. Ein Piktogrammsystem dient zur Einstufung der Leistung. Diese Piktogramme können von Zahlen begleitet sein, die den Leistungsstufen 1 bis 4 bzw. 5 für das höchste Leistungsniveau entsprechen. 0 und X bedeuten, dass kein Schutz gewährleistet ist (X = es wurden keine Prüfungen durchgeführt; 0 = die Stufe 1 wurde nicht erreicht). Das aufgeschlagene Buch bedeutet, dass sich der Benutzer vor der Verwendung der persönlichen Schutzausrüstung über deren Leistungsstufen, Einsatzbedingungen usw. informieren muss. **MECHANISCHE RISIKEN** – Abrieb: **4** in 4 Stufen – Schnitt: **1** in 5 Stufen – Weiterreißen: **3** in 4 Stufen – Durchstich: **2** in 4 Stufen. Einsatzbeschränkung(en) und/oder Warnhinweis(e): Für Sonderanwendungen, die nicht den vollen Schutz des Handgelenks erfordern (Präzise Handhabung von kleinen Teilen). Potentiell allergieauslösende Substanz(en): Dieses Produkt enthält Latex aus Naturkautschuk, das allergische Reaktionen hervorrufen kann. Es wurde nicht ermittelt, ob es sicher von Personen getragen werden kann, die auf Latex empfindlich reagieren.

DK – INFORMATIONS-, BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSESVÆJLEDNING

Dette personlige værnemiddel er fremstillet med allerstørste omhu for at sikre optimal beskyttelse. Det er vigtigt, at du sikrer dig, at dets ydelsesniveau svarer til de mekaniske risici, som du kan blive udsat for i forbindelse med dit arbejde. **ANVENDELSE** - Vi anbefaler, at du foretager følgende for at være sikker på, at dets ydelsesniveau varer ved: - Overhold alle forholdsregler vedrørende hygiejne. - Se produktet efter inden brug, for at være sikker på, at der ikke er tegn på alvorlige fejl (huller, rester af kemikalier, slid osv.). - Brug ikke produktet til håndtering af væsker. - Kontroller produktet efter brug, for at være sikker på, at det stadigvæk er fri for alvorlige fejl, således at det kan blive korrekt vedligeholdt og opbevaret. Hvis dette ikke er tilfældet, skal det bortskaffes i henhold til de lokalt gældende regler. **VEDLIGEHOLDELSE** – Overfladen skal rengøres med f.eks. en klud vædet i sæbevand eller en børste med bløde hår og derefter opbevares på et tørt og ventileret sted. **OPBEVARING** – Skal opbevares under normale temperatur- og fugtighedsbetingelser (ved +15°C til + 30°C), i ly for solen og på et rent, overdækket og ventileret sted. **CE-MÆRKET** angiver, at dette personlige værnemiddel er i overensstemmelse med de vigtigste krav i det ændrede europæiske direktiv 89/686/EØF om EF-typeafprøvning af personlige værnemidler, udført af et bemyndiget laboratorium nr. 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **YDELSESNIVEAUET** er blevet evalueret i henhold til følgende europæiske standarder: EN 420: Generelle krav til beskyttelseshandsker. Fingerfølging: **5** opdelt i 5 niveauer. EN 388: Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici. Et system med piktogrammer symboliserer produktets ydelsesniveau. Disse piktogrammer kan være ledsaget af tal, som repræsenterer ydelsesniveauerne fra 1 til 4 eller 5 for de højeste niveauer. 0 og X betyder, at produktet ingen beskyttelse yder (X = test ikke udført, 0 = niveau 1 er ikke opfyldt). Vejledningen minder brugeren om, at det er vigtigt at informere sig om det personlige værnemiddels ydelsesniveau og anvendelsesbetingelser m.m., inden det tages i brug. **MEKANISKE RISICI** – Slidstyrke: **4** opdelt i 4 niveauer – Skærefasthed: **1** opdelt i 5 niveauer. **3** opdelt i 4 niveauer – Punkteringsstyrke: **2** opdelt i 4 niveauer. Begrænsninger og/eller advarsler : Til specielle anvendelser der ikke kræver total beskyttelse af hånden (håndtering af små genstande). Potentielt allergifremkaldende stoffer: Dette produkt indeholder latex naturgummi, som kan fremkalde allergiske reaktioner. Det er ikke blevet påvist, om det kan bruges i fuld sikkerhed af eller på personer der har latexallergi.

EL – ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Αυτός ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός κατασκευάστηκε με τη μέγιστη δυνατή φροντίδα για τη δική σας προστασία. Οφείλετε να βεβαιωθείτε ότι οι επιδόσεις του αντιστοιχούν στους μηχανικούς κινδύνους της θέσης εργασίας σας. **ΧΡΗΣΗ** – Για να κρατήσουν οι επιδόσεις του στο χρόνο, σας συνιστούμε : - Να τηρείτε όλους τους κανόνες υγιεινής. - Να τον εξετάζετε πριν τη χρήση με το μάτι και να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει σημαντικά ελαττώματα (τρυπήματα, κηλίδες από χημικές ουσίες, μεγάλες φθορές, κλπ.). - Να μην τον χρησιμοποιείτε για τον χειρισμό υγρών. - Μετά τη χρήση, να τον εξετάζετε με το μάτι και να ελέγχετε ότι εξακολουθεί να μην έχει σημαντικά ελαττώματα, προκειμένου να τον συντηρήσετε και στη συνέχεια να τον αποθηκεύσετε. Σε αντίθεση περίπτωση, απαλλαγείτε από αυτόν όπως ορίζουν οι τοπικοί κανονισμοί. **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ** – Καθαρίστε επιφανειακά, για παράδειγμα με ένα πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο ή μια μαλακή βούρτσα και στη συνέχεια τοποθετήστε τον σε έναν χώρο καθαρό με εξεραισμό. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ** – Σε φυσιολογικές συνθήκες υγρασίας και θερμοκρασίας (από 15°C έως 30°C), σε χώρους καθαρούς, καλυπτόμενους και αεριζόμενους που δεν βλάπεί ο ήλιος. **ΤΟ ΣΗΜΑ CE** σημαίνει ότι αυτός ο εξοπλισμός πληροί τις βασικές απαιτήσεις της ευρωπαϊκής οδηγίας CEE/89/686, σχετικά με τους ατομικούς προστατευτικούς εξοπλισμούς που υπόκεινται σε εξέταση CE πραγματοποιούμενη από το εργαστήριο n°0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **ΟΙ ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ** αξιολογήθηκαν σύμφωνα με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές προδιαγραφές: EN 420 Γενικές απαιτήσεις για τα προστατευτικά γάντια. Επιδεξιότητα : **5** σε 5 επίπεδα. EN 388 Προστατευτικά γάντια κατά μηχανικών κινδύνων. Ένα σύστημα εικονογράφων συμβολίζει τις επιδόσεις του. Αυτό τα εικονογράμματα μπορεί να συνοδεύονται από αριθμούς που συμβολίζουν τα επίπεδα επίδοσης από το 1 έως το 4 ή 5 για τα υψηλότερα επίπεδα. Το 0 και το X σημαίνουν ότι δεν υπάρχει προστασία (X = δεν έγινε δοκιμή, 0 = δεν επιτεύχθηκε το επίπεδο 1). Το ανοιχτό βιβλίο υπενθυμίζει στον χρήστη ότι οφείλει, πριν χρησιμοποιήσει έναν ατομικό εξοπλισμό προστασίας, να πληροφορηθεί για τις επιδόσεις του και για τους όρους χρήσης του, κλπ. **ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ** – Εκδόρα : **4** σε 4 επίπεδα – Κοπή: **1** σε 5 επίπεδα – Σκίσιμο : **3** σε 4 επίπεδα – Διάτρηση : **2** σε 4 επίπεδα. Περιορισμοί και προειδοποιήσεις : Για ειδικές εφαρμογές που δεν απαιτούν την προστασία του καρπού (Λεπτός χειρισμός μικρών αντικειμένων). Πιθανώς αλλεργιογόνες ουσίες : Το προϊόν αυτό περιέχει λατέξ από φυσικό καουτσούκ που μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις. Δεν είναι βεβαιωμένο ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί με απόλυτη ασφάλεια από άτομα που έχουν ευαισθησία στο λατέξ.

ES – NOTA DE INFORMACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

Este equipo de protección individual ha sido fabricado con el mayor esmero para garantizar una buena protección. Debe asegurarse de que las prestaciones que ofrece corresponden a los riesgos mecánicos de su puesto de trabajo. **UTILIZACIÓN** – Para que dichas prestaciones sigan siendo efectivas a lo largo del tiempo, le aconsejamos lo siguiente: - Observar una higiene perfecta. - Antes de usarlo, asegurarse visualmente de que no presenta defectos sustanciales (perforaciones, suciedades químicas, desgastes importantes, etc.). - No utilizarlo para la manipulación de líquidos. - Tras su uso, y con el objeto de mantenerlo y guardarlo correctamente, comprobar visualmente que sigue careciendo de defectos sustanciales. De no ser así, desecharlo según los reglamentos locales. **MANTENIMIENTO** – Limpiar su superficie exterior, por ejemplo con un trapo embebido en agua enjabonada o con un cepillo de cerdas suaves, y guardarlo luego en un lugar limpio y aireado. **ALMACENAMIENTO** – En condiciones normales de humedad y temperatura ordinarias (+15°C a + 30°C), fuera del alcance del sol y en lugares limpios, cubiertos y aireados. **EL MARCADO "CE"** significa que el equipo cumple los requisitos fundamentales de la directiva europea CEE/89/686 modificada, relativa a los equipos de protección individual sometidos al examen "CE" de tipo efectuado por el laboratorio notificado n° 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **LAS PRESTACIONES** se han evaluado según las siguientes normas europeas: EN 420 Requisitos generales para los guantes de protección. Destreza: **5** sobre 5 niveles. EN 388 Guantes de protección contra riesgos mecánicos. Un sistema de pictogramas simboliza estas prestaciones. Dichos pictogramas pueden ir acompañados de cifras que representen los niveles de las prestaciones de 1 a 4 o 5 para los niveles más elevados. 0 y X significan ausencia de protección (X = prueba no efectuada, 0 = nivel 1 no alcanzado). La presente nota recuerda al usuario que, antes de utilizar un equipo de protección individual debe informarse de sus prestaciones, condiciones de utilización, etc. **RIESGOS MECÁNICOS** – Abrasión : **4** sobre 4 niveles – Corte por cuchilla: **1** sobre 5 niveles – Rasgado: **3** sobre 4 niveles – Perforación : **2** sobre 4 niveles. Limitación(es) y/o advertencia(s) : Para aplicaciones especiales que no requieran la protección total de la muñeca (manipulación de precisión de piezas pequeñas). Sustancia(s) potencialmente alergénica(s):

Este producto contiene látex de caucho natural que podría causar reacciones alérgicas en algunas personas. No se ha demostrado que pueda utilizarse con toda seguridad por personas sensibles al látex.

FI – INFORMAATIO- , KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJE

Nämä henkilönsuojaimet on valmistettu huolellisesti turvallisuutesi takaamiseksi. Varmistaudu siitä, että niiden suorituskyky soveltuu työpisteen mekaanisille vaaratekijöille. **KÄYTTÖ** – Pitkään kestäväん suorituskyvyyn takaamiseksi, suosittellemme: - Äärimmäisen hygienian noudattamista. - Silmämääräistä tarkastusta ennen käyttöä, huomattavien vikojen havaitsemiseksi (reiät, kemiallinen saaste, paha kuluneisuus jne.). - Nesteiden käsittelyn välttämistä.- Silmämääräistä tarkastusta käytön jälkeen, ennen hoitoa ja varastoitua, huomattavien vikojen havaitsemiseksi. Muussa tapauksessa suojaimet on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

HOITO – Puhdista pinta esimerkiksi saippuaveteen kostutetulla kankaalla tai pehmeällä harjalla ja varasto sitten puhtaaseen ja hyvin ilmastoituuں tilaan. **VARASTOINTI** – Normaaleihin kosteusolosuhteisiin ja tavanomaiseen lämpötilaan (+15 °C - + 30 °C), auringonvalolta suojaasaan, puhtaaseen, suljettuun ja hyvin ilmastoituuں tilaan. **CE MERKINTÄ** osoittaa, että nämä suojaimet vastaavat henkilönsuojaimista annetun muutetun direktiivin ETY/89/686 perusvaatimuksia, tarkoiteten EY-tyyppitarkastuksen mukaisesti, jonka on varmentanut ilmoitettu laitos nro 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **SUORITUSKYKY** on arvioitu seuraavien EU-standardien mukaisesti: EN 420 Suojakäsineiden perusvaatimukset. Kätevyys: **5** 5 tasoa. EN 388 Mekaanisilla vaaroilla suojaavat käsiteet. Piktogrammit osoittavat käsineiden suojaustason. Piktogrammin lisänä voi olla numerokoodi, joka kuvaa suorituskykytasoja 1 - 4 tai - 5, parhaiten suojaaville käsineille. Merkinnät 0 ja X tarkoittavat, ettei suojausta ole (X = testit tekemättä, 0 = tasoa 1 ei saavutettu). Avoin kirja -symboli osoittaa, että käyttäjän tulee tarkastaa henkilönsuojaimen suorituskyky, käytöolosuhteet jne. ennen käyttöä. **MEKAANISET VAARAT** – Hankauskestävyyss: **4** 4 tasoa – Viillonkestävyyss: **1** 5 tasoa – Repäisykestävyyss: **3** 4 tasoa – Pistonkestävyyss: **2** 4 tasoa. Rajoitukset ja/tai varoitukset : Erikoistarkoituksiin, joissa ei vaadita koko ranteiden suojausta (pienien osien käsittely). Mahdollisesti herkistävät aineet: Tämä tuote sisältää luonnonkumin lateksia, joka voi aiheuttaa allergisen reaktion. Sitä, että voivatko lateksiherkät ihmiset käyttää tuotetta turvallisesti, ei ole otettu selville.

HU – INFORMÁCIÓS, HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV

Az Ön biztonsága érdekében, ez a személyi védőfelszerelés a legnagyobb körülmekintéssel került gyártásra. Bizonyosodjon meg arról, hogy teljesítményeik megfelelnek az Ön munkaaállomásán fennálló mechanikai veszélyeknek. **HASZNÁLAT** – A teljesítmények időbeni megőrzésének érdekében a következőket javasoljuk: - Biztosítson tökéletes higiéniát. - Használat előtt vizuálisan bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek a felszerelésen jelentős sérülések (lyukak, vegyi szennyeződések, nagyfokú elhasználódás stb.). - Ne használja folyadékok kezelésére. - A karbantartás, majd a tárolás elvégzése érdekében használat után ellenőrizze vizuálisan, hogy még mindig jelentős sérülésektől mentes. Ellenkező esetben selejtezze ki a felszerelést, a helyi szabályozásoknak megfelelően. **KARBANTARTÁS** – Tisztítsa meg a felületét egy szappanos vízbe mártott törülörhával vagy egy finom szőrű kefével, majd tárolja egy tiszta és jól szellőzött helyiségben. **TÁROLÁS** – Normál páratartalmi és hőmérsékleti (+15°C és + 30°C között) viszonyok mellett, napsugarártól védett helyen, tiszta, fedett és jól szellőzött helyiségekben. **A CE JELÖLÉS** azt jelenti, hogy ez a felszerelés megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó 89/686/EGK módosított irányelv alapvető előírásainak, illetve EK típusvizsgálatnak lett alávetve, amelyet a 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK számú bejelentett laboratórium végzett. **A TELJESÍTMÉNYEK** a következő európai szabványok szerint kerültek felmérésre: EN 420 Védőkésztyűkre vonatkozó általános előírások. Kézügyesség: 5 szintből **5**. EN 388 Védőkésztyűk mechanikai veszélyek ellen. Egy piktogram-rendszer jelzi a teljesítményeket. A piktogramok mellett számok is feltűnhetnek, amelyek a teljesítmény-szintet jelölik 1 és 4 közötti, illetve 5-ös értékkel a legmagasabb szintek esetén. A 0 és X jelölés a védelem hiányát jelzik (X = a próba nem lett elvégzve, 0 = az 1-es szint nem lett elérve). A nyitott könyv emlékezteti a felhasználót arra, hogy egy egyéni védőfelszerelés használatá előtt tájékozódjon annak teljesítményeiről, használati feltételeiről stb. **MECHANIKAI VESZÉLYEK** – Kopás: 4 szintből **4** – Vágás: 5 szintből **1** – Szakadás: 4 szintből **3** – Lyukadás: 4 szintből **2**. Korlátozás(ok) és/vagy figyelmeztetés(ek): Speciális alkalmazásokhoz, amelyek nem igényelik a csukló teljes védelmét (kis tárgyak finom kezelése). Potenciálisan allergén anyag(ok): Ez a termék természetes gumi latexet tartalmaz, amely allergiás reakciókat válthat ki. Nem kerül meghatározásra, hogy teljes biztonságban használható-e a latex-érzékeny személyeken vagy személyek által.

IT – INFORMAZIONI E ISTRUZIONI PER L'USO E LA PULIZIA

Questo dispositivo di protezione individuale è costruito con la maggior cura e attenzione pensando alla vostra protezione. È necessario che vi assicurate che le sue prestazioni corrispondano ai rischi meccanici della vostra postazione di lavoro. **USO** - Per conservare nel tempo le prestazioni del prodotto, consigliamo di: - seguire una perfetta igiene, - controllare visivamente e prima dell'uso che il prodotto non presenti difetti evidenti (fori, macchie di sostanze chimiche, parti notevolmente usurate, ecc.), - non usare il prodotto per maneggiare liquidi, - dopo l'uso, controllare visivamente che il prodotto sia sempre senza difetti evidenti in modo da poterlo pulire e riporre. In caso contrario, gettarlo nei rifiuti in conformità con le legislazioni locali. **PULIZIA** - Pulire la superficie, ad esempio, con un panno umido e acqua saponata oppure con una spazzola morbida e poi riporre il prodotto in un luogo pulito e ventilato. **CONSERVAZIONE** - In condizioni normali di umidità e temperatura (da +15°C a + 30°C), al riparo dal sole e in locali puliti, al coperto e ventilati. IL MARCHIO CE significa che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Europea CEE/89/686 modificata, relativa ai dispositivi di protezione individuale sottoposti ad esame CE di tipo effettuato dal laboratorio notificato n° 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **LE PRESTAZIONI** sono state valutate in base alle seguenti norme europee: EN 420 Requisiti generali per i guanti di protezione. Destrezza: **5** su 5 livelli. EN 388 Guanti di protezione contro i rischi meccanici. Un sistema di pittogrammi simboleggia le prestazioni. Questi pittogrammi possono essere accompagnati da numeri che rappresentano il livello di prestazione: da 1 a 4 o 5 per i livelli più elevati. 0 e X indicano l'assenza di protezione (X = prova non effettuata, 0 = livello 1 non raggiunto). Il simbolo del libro aperto indica all'utilizzatore che prima di usare un dispositivo di protezione individuale, deve informarsi sulle sue prestazioni e sulle condizioni d'uso, ecc. **RISCHI MECCANICI** – Abrasione: **4** su 4 livelli – Taglio per tranciatura: **1** su 5 livelli – Strappo: **3** su 4 livelli – Foratura: **2** su 4 livelli. Limitazioni e/o avvertenze: Per applicazioni speciali per cui non è necessaria la protezione totale del polso (manipolazione di precisione di pezzi piccoli). Sostanza/e potenzialmente allergenica/che: Questo prodotto contiene lattice di gomma naturale che può provocare reazioni allergiche. Non è stato stabilito se possa essere utilizzato in piena sicurezza su o da persone sensibili al lattice.

NL – INFORMATIE-, GEBRUIKERS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

Dit persoonlijke beschermingsmiddel is met de grootste zorg vervaardigd voor uw bescherming. U dient zich ervan te vergewissen dat de prestaties van dit beschermingsmiddel afgestemd zijn op de mechanische risico's die uw werkplek met zich meebrengt. **GEBRUIK** - Om de prestaties van dit product voor lange tijd optimaal te houden, raden wij u aan: - een maximale hygiëne te betrachten. - het beschermingsmiddel vóór gebruik visueel te inspecteren op grote gebreken (perforatie, besmetting met chemicaliën, aanzienlijke slijtage, enz.). - dit beschermingsmiddel niet te gebruiken voor het werken met vloeistoffen. - het beschermingsmiddel na gebruik opnieuw visueel te inspecteren op grote gebreken zodat het kan worden gereinigd en opgeslagen. Indien het product gebreken vertoont moet het volgens de plaatselijke regelgeving weggegooid worden. **ONDERHOUD** - Reinig het oppervlak, bijvoorbeeld met een sopje en een zachte doek of een borstel met zachte haren en berg het middel daarna op een schone, geventileerde plaats op. **OPSLAG** - Bij een normale vochtigheidsgraad en temperatuur (+15°C tot + 30°C), uit de zon en op een schone, overdekte en geventileerde plaats. **De CE-MARKERING** betekent dat dit beschermingsmiddel voldoet aan de essentiële eisen van de gewijzigde Europese richtlijn 89/686/EEG inzake persoonlijke beschermingsmiddelen die een CE-keuring moeten ondergaan van het type dat wordt uitgevoerd door het aangemeld laboratorium nr. 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **De PRESTATIES** zijn volgens de volgende Europese eisen beoordeeld: EN 420 Algemene eisen voor beschermende handschoenen. Vingerveeligheid: **5** 5 prestatieniveaus. EN 388 Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's. Het prestatieniveau wordt weergegeven middels een pictogram, eventueel gevolgd door cijfers, waarbij de hoogte van elk cijfer (1 t/m 5) het weerstandsniveau tegen elk risico aangeeft. 0 en X betekenen: geen bescherming (X betekent niet getest, 0 betekent beneden het minimaal prestatieniveau). Het open boek symbool betekent dat de gebruiker zich voordat hij het persoonlijke beschermingsmiddel gaat gebruiken eerst moet informeren over de prestaties, de gebruiksvoorwaarden, enz. **MECHANISCHE RISICO'S** - Schuren: **4** 4 prestatieniveaus - Snijden: **1** 5 prestatieniveaus - Scheuren: **3** 4 prestatieniveaus - Perforatie: **2** 4 prestatieniveaus. Beperking(en) en/of waarschuwing(en): Voor speciale toepassingen waarbij geen volledige polsbescherming nodig is (werken met kleine fijne onderdelen). Potentieel allergene substantie(s): Dit product bevat natuurlijke latexrubber dat allergische reacties kan veroorzaken. Er is niet vastgesteld of het veilig kan worden gebruikt op of door personen die overgevoelig zijn voor latex.

PL – INSTRUKCJA INFORMACYJNA, OBSŁUGI I KONSERWACJI

Niniejsze wyposażenie ochrony indywidualnej zostało wyprodukowane z jak największą starannością w celu zapewnienia odpowiedniej ochrony użytkownika. Należy upewnić się, że jego charakterystyki są zgodne z zagrożeniami mechanicznymi występującymi w miejscu pracy. **UŻYTKOWANIE** – W celu utrzymania poziomu charakterystyk w czasie, zalecamy: - utrzymywanie idealnej higieny. - kontrolowanie wzrokowe przed użyciem, pod kątem obecności poważnych uszkodzeń wyposażenia (przebiecia, zanieczyszczenia chemiczne, poważne zużycie, itd.). - nie używać wyposażenia przy manipulowaniu płynami. - po użyciu, sprawdzenie wzrokowe obecności uszkodzeń przed wykonaniem zabiegów konserwacyjnych i przechowywaniem. W innym wypadku, wyposażenie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami. **KONSERWACJA** – Wyczyścić powierzchnię, na przykład ścierką nasączoną wodą z mydłem lub szcztoką z miękkiego włosa i umieścić w czystym i przewiewnym miejscu. **MAGAZYNOWANIE** – W normalnych warunkach wilgotności i temperatury (+15°C do + 30°C), w miejscu zabezpieczonym przed słońcem, w czystym, zadasywnym i przewiewnym miejscu. **OZNAKOWANIE CE** oznacza, że wyposażenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami Dyrektywy Europejskiej EWG/89/686 ze zmianami, dotyczącej wyposażenia ochrony indywidualnej poddawanego testom CE wykonywanym przez uprawnione laboratorium nr 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **CHARAKTERYSTYKI** zostały ocenione zgodnie z następującymi normami europejskimi: EN 420 Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych. Zręczność: **5** na 5 poziomów. EN 388 Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi. System piktogramów symbolizuje charakterystyki. Piktogramy mogą być wyposażone w cyfry reprezentujące poziomy charakterystyk od 1 do 4 lub 5 dla najwyższych poziomów. 0 i X oznaczają brak ochrony (X = test nie został wykonany, 0 = poziom 1 nie został osiągnięty). Otwarta książka przypomina użytkownikowi, że przed użyciem wyposażenia ochronnego musi uzyskać informacje dotyczące jego charakterystyki i warunków użytkowania, itd. **ZAGROŻENIA MECHANICZNE** – Ścieranie: **4** na 4 poziomy – Przecięcie: **1** na 5 poziomów – Rozerwanie: **3** na 4 poziomy – Perforacja: **2** na 4 poziomy. Ograniczenia i /lub ostrzeżenia: Do zastosowań specjalnych nie wymagających pełnego zabezpieczenia nadgarstka (precyzyjna manipulacja małymi elementami). Substancje o potencjalnym działaniu alergicznym: Ten produkt zawiera lateks z gumy naturalnej mogący powodować reakcje alergiczne. Nie przeprowadzono badań potwierdzających możliwość bezpiecznego użytkowania przez osoby z wrażliwością na lateks.

PT – INSTRUÇÕES INFORMATIVAS PARA UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Este equipamento de protecção individual, foi fabricado com todo o cuidado, para sua protecção. Deverá assegurar-se que os respectivos desempenhos correspondem aos riscos mecânicos do seu posto de trabalho. **UTILIZAÇÃO** – Para que estes desempenhos sejam mantidos no tempo, aconselhamos: - Que cumpra uma higiene perfeita. – Assegurar-se visualmente e antes de qualquer utilização, que não apresenta defeitos de maior

(suores, sujidades químicas, desgastes notórios, etc.). - Não utilizar para manipulação de líquidos. - Após utilização, verifique visualmente se se mantém isento de defeitos notórios, para que receba manutenção e seja armazenado. Caso contrário, eliminar conforme regras locais. **MANUTENÇÃO** – Limpa a superfície, por exemplo com um pano embebido em água com sabão ou uma escova de pêlos macios e em seguida arrumar em local limpo e arejado. **ARMAZENAGEM** – Em condições normais de humidade e temperatura (+15°C a + 30°C), ao abrigo do sol e em locais limpos, cobertos e arejados. **A MARCAÇÃO CE** significa que este equipamento está em conformidade com as exigências essenciais da directiva europeia CEE/89/686 alterada, relativa aos equipamentos de protecção individual submetidos a exame CE de tipo efectuado por laboratório notificado n°0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **OS DESEMPENHOS** foram avaliados segundo as normas europeias que se seguem: EN 420 Requisitos gerais para luvas de protecção. Destreza: **5** em 5 níveis. EN 388 Luvas de protecção contra riscos mecânicos. Um sistema de pictogramas simboliza os respectivos desempenhos. Estes pictogramas podem ser acompanhados de algarismos que representam os níveis de desempenho de 1 a 4 ou 5 para os níveis mais elevados. 0 e X significam ausência de protecção (X = ensaio não efectuado, 0 = nível 1 não atingido). O livro aberto lembra ao utilizador, que antes de utilizar um equipamento de protecção individual, deve informar-se dos respectivos desempenhos e condições de utilização, etc. **PERIGOS MECÂNICOS** – Abrasão: **4** em 4 níveis – Corte por golpe: **1** em 5 níveis - Rasgão: **3** em 4 níveis - Perfuração: **2** em 4 níveis. Limitação(ções) e/ou aviso(s): Para aplicações especiais que não necessitem protecção total do punho (manipulação ligeira de peças pequenas). Substância(s) potencialmente alérgica(s): Este produto contém látex de borracha natural que pode provocar reacções alérgicas. Não foi comprovado se pode ser utilizado com toda a segurança em ou por pessoas sensíveis ao látex.

RO – MANUAL DE INFORMARE, UTILIZARE ŞI ÎNŢREŢINERE

Acest echipament de protecție individuală a fost fabricat cu cea mai mare grijă pentru protecția dumneavoastră. Trebuie să vă asigurați că performanțele acestora corespund riscurilor mecanice ale postului dumneavoastră de lucru. **UTILIZARE** – Pentru ca aceste performanțe să fie păstrate în timp, vă recomandăm următoarele: - Respectați o igienă perfectă. - Asigurați-vă vizual și înainte de utilizare că nu prezintă defecte majore (perforări, murdării chimice, uzuri majore, etc.). - Nu-l utilizați pentru manipularea de lichide. - Verificați după utilizare, dacă în continuare nu prezintă defecte majore pentru a putea fi înțreținut, apoi depozitat. În caz contrar, eliminați-l conform reglementărilor locale. **ÎNŢREŢINERE** – Curățați suprafața de exemplu cu o cârpă îmbibată în apă cu săpun sau o perie cu fire moi, după care depozitați echipamentul într-un loc curat și aerisit. **DEPOZITARE** – În condiții normale de umiditate și temperatură (de la +15°C la + 30°C), la adăpost de razele solare și în spații curate, acoperite și aerisite. **MARCAJUL CE** semnifică faptul că acest echipament este conform cerințelor esențiale ale directivei europene CEE/89/686 modificate, cu privire la echipamentele de protecție individuală, supus examenului CE de tip, efectuat de laboratorul notificat nr. 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **PERFORMANȚELE** au fost evaluate conform normelor europene următoare: EN 420 Cerințe generale pentru mănușile de protecție. Dexteritate: **5** din 5 niveluri. EN 388 Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice. Un sistem de pictograme simbolizează performanțele acestuia. Aceste pictograme pot fi însoțite de cifre reprezentând nivelurile de performanță de la 1 la 4 sau 5 pentru nivelurile cele mai ridicate. 0 și X semnifică absența protecției (X = încercare neefectuată, 0 = nivel 1 neatins). Cartea deschisă reamintește utilizatorului că, înainte de a utiliza un echipament de protecție individuală, trebuie să se informeze cu privire la performanțele acestuia și condițiile de utilizare, etc. **PERICOLE MECANICE** – Abruziune: **4** din 4 niveluri – Țăiere: **1** din 5 niveluri – Rupere: **3** din 4 niveluri – Perforare: **2** din 4 niveluri. Limitare(limitări) și/sau avertizare (avertizări): Pentru aplicații speciale care nu necesită protecția totală a încheieturii mâinii (manipulare fină a pieselor mici). Substanță(e) potențial alergenică(e): Acest produs conține latex de cauciuc natural care poate determina reacții alergice. Nu a fost stabilit dacă poate fi utilizat în deplină siguranță pe sau de persoane sensibile la latex.

SE – INFORMATIONS-, ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSNOTIS

Denna individuella skyddsutrustning har tillverkats med största omsorg för att skydda dig på bästa sätt. Du bör säkerställa att dess prestanda motsvarar de mekaniska riskerna på din arbetsplats. **ANVÄNDNING** – För att dess prestanda skall bibehållas med tiden, råder vi dig att: - Iaktta noggrann hygien. - Före användning visuellt kontrollera att det inte finns några större fel (uppstådda hål, kemiska angrepp, större slitage, etc.). - Inte använda den vid hantering av vätskor. - Efter användning, visuellt kontrollera att den fortfarande är fri från större brister så att den kan hållas i skick och lagras. Om så inte är fallet, skall den kasseras enligt lokala bestämmelser. **UNDERHÅLL** - Rengör ytan, t.ex. med en trasa indränkt med tvålatten eller en mjuk borste och förvara sedan på en ren och ventilerad plats. **LAGRING** – Under normala fuktighets- och temperaturförhållanden (+15°C till + 30°C), i skydd från solsken och i rena, täckta och ventilerade lokaler. **CE-MÄRKNINGEN** betyder att denna utrustning uppfyller huvudkraven i det europeiska direktivet CEE/89/686 med ändringar, rörande individuell skyddsutrustning underställd CE-typundersökning utförd av det tillkännagivna laboratoriet nr 0120 – SGS United Kingdóm Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **PRESTANDA** har utvärderas enligt följande europeiska normer: EN 420 Allmänna krav för skyddshandskar. Fingerfärdighet: **5** på 5 nivåer. EN 388 Skyddshandskar mot mekaniska risker. Ett system med piktogram symboliserar dess prestanda. Dessa piktogram kan åtföljas av siffror som representerar prestandanivåerna från 1 till 4 eller 5 för de högsta nivåerna. 0 och X betyder avsaknad av skydd (X = provning ej utförd, 0 = nivå 1 ej uppnådd). Den öppna boken påminner användaren om att denne före användning av en individuell skyddsutrustning skall informera sig om dess prestanda och användningsvillkor, etc. **MEKANISKA SKADOR** - Nötning: **4** på 4 nivåer – Skärskada genom skärning/klippning: **1** på 5 nivåer - Upprivning: **3** på 4 nivåer - Perforering: **2** på 4 nivåer. Begränsning(ar) och/eller varning(ar): För specialtillämpningar som inte kräver totalt skydd av handleden (finmanipulation av små delar). Potentiellt allergiframkallande substans(er): Denna produkt innehåller naturgummilatex som kan framkalla allergiska reaktioner. Det har inte fastlagts om den kan användas i all säkerhet på eller av personer känsliga för latex.

SI – INFORMACIJE ZA UPORABNIKA, NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

Ta oseba varovalna oprema je bila proizvedena po najvišjih varnostnih standardih. Prepričajte se, da njene lastnosti/zmogljivosti ustrezajo mehanskim nevarnostim na vašem delovnem mestu. **UPORABA** – Da bi oprema nudila ustrezno zaščito, vam svetujemo: – Skrbite za čistočo. – Z vidnim pregledom in pred vsako uporabo se prepričajte, da na opremi ni znakov večjih pomanjkljivosti (pretrganje, kemične poškodbe, obraba itd.). – Opreme ne uporabljajte za delo s tekočinami. – Po uporabi z vidnim pregledom preverite, ali so na opremi vidne večje pomanjkljivosti oziroma poškodbe in ali je primerna za shranjevanje oziroma skladiščenje. V nasprotnem primeru opremo zavrzite v skladu z veljavno lokalno zakonodajo. **VZDRŽEVANJE** – Čistiti površinsko, s krpo, namočeno v milnico, ali z mehko krtačo. Po čiščenju shraniti v čist in zračen prostor. **SKLADIŠČENJE** – V normalno vlažnih pogojih in na temperaturi od +15°C do + 30°C, zaščiteno pred soncem, v čistih, pokritih in dobro zračenih prostorih. **OZNAKA CE** pomeni, da oprema ustreza vsem osnovnim zahtevam evropske direktive 89/686/EGS s spremembami, ki se nanaša na osebo varovalno opremo, ki je bila pregledana v ocenjevalnih postopkih CE, ki jih je izvedel pooblaščeni laboratorij št. 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **LASTNOSTI oz. ODPORNOST** so bile ocenjene v skladu z naslednjimi evropskimi standardi: EN 420 Splošne zahteve za zaščitne rokavice. Odpornost: **5** od 5 stopenj. EN 388 Zaščitne rokavice za zaščito pred mehanskimi poškodbami. Odpornost je ponazorjena z risbami. Nekaterе risbe so opremljene s številkami, ki predstavljajo stopnjo odpornosti od 1 do 4 ali 5, ki je najvišja stopnja. 0 in X pomenita 'brez zaščite' (X = poskus ni bil opravljen, 0 = ne dosega stopnje zaščite 1). Simbol 'odprta knjiga' opozarja uporabnika, da se mora pred uporabo zaščitne opreme seznaniti z njenimi lastnostmi in pogoji uporabe. **MEHANSKE NEVARNOSTI** – Odpornost proti abraziji (obrabi): **4** od 4 stopenj – Odpornost proti rezanju: **1** od 5 stopenj – Odpornost proti raztrganju: **3** od 4 stopenj – Odpornost proti prebadanju: **2** od 4 stopenj. Omejitve in/ali opozorila: Za posebno uporabo, ki ne zahteva popolne zaščite dlani (Delo z majhnimi delčki). Potencialno alergene snovi: Izdelek vsebuje lateks in kavčuk, ki lahko povzročita alergične reakcije. Ni še dokazano, da opremo lahko uporabljajo ljudje, ki so občutljivi na lateks.

SK – NÁVOD S INFORMÁCIAMI UŽIVATEĽSKÝ NÁVOD A NÁVOD NA ÚDRŽBU

Toto vybavenie individuálnej ochrany bolo vyrobené za účelom vašej ochrany. Uistite sa, či ich vlastnosti zodpovedajú mechanickým rizikám vášho pracovného stanoviska. **POUŽITIE** – Za účelom udržania týchto vlastností postupom času vám odporúčame: - Dodržiavať bezchybnú hygienu. - Vizualne a pred každým použitím sa uistiť či nevykazuje závažné chyby (prepichnutie, chemické nečistoty, značné opotrebovanie, atď.). - Nepoužívať ho pre manipuláciu s tekutinami. - Po použití si vizuálne overte či stále nevykazuje závažné chyby aby ste ho mohli udržiavať a uskladniť. V opačnom prípade ho vyradte podľa lokálnych predpisov. **ÚDRŽBA** – Plochu vyčistite napríklad utierkou nasiaknutou mydlovou alebo kefkou s jemnými štetinami a umiestnite ho následne na suché a vetrané miesto. **SKALDOVANIE** – Za normálnych vlhkostných a teplotných podmienok (+15°C až + 30°C), chráňte pred slnkom a skladujte na čistom prikrytom a vetranom mieste. **ZANĽKA CE** znamená, že tento prostriedok je zhodný so základnými požiadavkami európskej smernice CEE/89/686 v znení neskorších predpisov týkajúcej sa prostriedkov individuálnej ochrany podliehajúcich typovej skúške CE vykonanej oprávneným laboratóriom č. 0120 – SGS United Kingdom Ltd - Unit 202b - Worle Parkway - Weston-super-Mare - BS23 6WA - UK. **VLASTNOSTI** boli preskúmané podľa nasledujúcich európskych noriem: EN 420 Celkové požiadavky pre ochranné rukavice. Použitelnosť : **5** v 5 úrovniach. EN 388 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám. Systém s piktogramami symbolizuje jeho vlastnosti. Tieto piktogramy môžu sprevádzať čísla určujúce úroveň vlastností od 1 až 4 alebo 5 pre najvyššie úrovne. 0 a X znamenajú absenciu ochrany (X = nevykonaný test , 0 = úroveň 1 nebola dosiahnutá). Otvorená kniha pripomína používateľovi že je pred použitím prostriedku individuálnej ochrany povinný informovať sa o jeho vlastnostiach a podmienkach použitia atď. **MECHANICKÉ NEBEPEČENOSTI** – Poškranenie: **4** v 4 úrovniach – Porezanie: **1** v 5 úrovniach– Roztrhanie: **3** v 4 úrovniach – Prederavenie: **2** v 4 úrovniach. Obmedzenie (-ia) a/alebo upozornenie(-ia): Pre špeciálne aplikácie ktoré nevyžadujú celkovú ochranu rúčky (jemná manipulácia s malými dielmi). Potenciálne alergénna (-e) látka (-y): Tento produkt obsahuje prírodný gumový latex, ktorý môže spôsobovať alergické reakcie. Nebolo stanovené, či je možné používať ho pri maximálnej bezpečnosti na osobách či osobami citlivými na latex.